



Јавно предузеће "Пошта Србије", Београд
Функција економских послова и набавки
Сектор за набавке и магацинско пословање
ПАК 135403 Београд, Таковска 2
Тел.: 011-3022-028, факс: 011/3022-213

Пов. Број: 2018-24/20
Датум: 13. 06 2018. године

ОБАВЕШТЕЊЕ БРОЈ 1

Поштовани,

Обавештавамо Вас да је у року за достављање понуда, приспело следеће питање којим се тражи додатно објашњења Конкурсне документације за јавну набавку добра према обавезама из Закона о приватном обезбеђењу и Против провални системи, у отвореном поступку, број ЈН: 32/2018

Питање 1. У делу конкурсне документације **5. УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ** на страни 24 написали сте да :

“Уколико понуда садржи документ на страном језику , обавезно је уз документ доставити И превод на српски језик , оверен од стране судског тумача.”

Нас интересује да ли се ово односи и на сву техничку документацију која се прилаже уз понуду тј. да ли и техничка документација мора бити преведена И оверена од стране судског тумача ?

Одговор и објашњење:

Како је наведено, у Одељку 5. конкурсне документације УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ, на страни 24 од 72 стоји да, „Уколико понуда садржи документ на страном језику, обавезно је уз документ доставити и превод на српски језик, оверен од стране судског тумача“. Такође, у истом одељку стоји да “Понуда мора бити у писаном облику, **на српском језику**, оригинал, на преузетим обрасцима из конкурсне документације, јасна и недвосмислена”, што значи да достављена понуда, у склопу које се налази и техничка документација мора бити на српском језику.

Напомена: Обавештење је објављено на Порталу јавних набавки и интернет страни Наручиоца.

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ

Наталија Грбић